

# Contratto base per persone fisiche

Indicazioni per la compilazione del modulo

## Il contratto base disciplina la relazione fra PostFinance SA e il cliente.

### Si prega di compilare in modo ben leggibile e completo

Si prega di scrivere in stampatello, in modo ben leggibile, all'interno dei campi previsti e utilizzando un pennarello o una penna a sfera con inchiostro blu o nero. Verificare che tutti i campi siano compilati e che i dati necessari siano presenti. Non saranno accettati contratti base incompleti o contenenti dati errati.

**Contratto base per persone fisiche**

**Base per tutte le relazioni di affari**  
Contratto base fra PostFinance SA e il seguente partner contrattuale, in seguito detto «cliente»:  
(Le designazioni di persone si riferiscono ad entrambi i sessi, sia a persone singole che ad una pluralità di persone)

Numero partner\* \_\_\_\_\_ \* indicazioni opzionali

**Ciente**  Signor  Signora **1**  e ulteriore cliente (per il rapporto di partenariato) **2**

Cognome Esempio Cognome \_\_\_\_\_  
Nome Peter Nome \_\_\_\_\_  
Via, n. Thunstrasse 12 Via, n. \_\_\_\_\_  
NPA 3123 Luogo Belp NPA \_\_\_\_\_ Luogo \_\_\_\_\_  
Paese CH Paese \_\_\_\_\_

**Il cliente conferma di avere ricevuto e preso atto delle condizioni generali e delle condizioni di adesione di PostFinance SA e riconosce il loro contenuto come giuridicamente vincolante per la sua relazione d'affari con PostFinance SA. In particolare, il cliente conferma di avere letto ed accettato la disposizione relativa alla riservatezza (applicazione del segreto bancario).**

**2** Con la presente il cliente conferma di essere l'avente economicamente diritto dei valori patrimoniali consegnati nell'ambito del presente rapporto contrattuale\*.  
 Sì  No  
(\*Questo comprende conti, prodotti e servizi già esistenti e futuri, gestiti nell'ambito del presente contratto base)

**Nei rapporti con PostFinance, per le attuali e future relazioni di affari sono vincolanti le firme qui di seguito, con riserva delle eventuali procure già rilasciate:**

Signor  Signora Firma  individuale\*  collettiva  
\* Ove non specificato viene conferito il diritto di firma individuale. **3**

Cognome Esempio Nome Peter

**3** **5** **6** **4** **3** **6**

Nazionalità  CH  altra \_\_\_\_\_ Data di nascita 18.02.1960

Relazione  Partner contrattuale/Ciente  altra \_\_\_\_\_ **Il cliente deve apporre la firma all'interno del campo**

Rappresentante legale in qualità di \_\_\_\_\_

Luogo Belp Paese CH Data 27.05.2013

Signor  Signora **2** Firma  individuale\*  collettiva  
\* Ove non specificato viene conferito il diritto di firma individuale. **3** **6**

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

**3** **6** **4** **3** **6**

Nazionalità  CH  altra \_\_\_\_\_ Data di nascita \_\_\_\_\_

Relazione  Partner contrattuale/Ciente  altra \_\_\_\_\_ **Il cliente deve apporre la firma all'interno del campo**

Rappresentante legale in qualità di \_\_\_\_\_

Luogo \_\_\_\_\_ Paese \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_

00193\_00\_40703011000001/042015PF © PostFinance SA

470.20 it 04.15

### 1 Ulteriore cliente

Se desiderate utilizzare i nostri servizi insieme con un'altra persona (per esempio coniuge o partner di concubinato), marcate una crocetta in corrispondenza di «e ulteriore cliente» e aggiungete i dati di tale persona.

### 2 Accertamento dell'avente diritto economico

Per motivi legali PostFinance SA è tenuta a documentare la qualità di avente diritto economico. Senza i suoi dati in merito, purtroppo non possiamo attivare il servizio desiderato. La qualità di avente diritto economico significa che i valori patrimoniali appartengono a lei in quanto cliente. Eventuali procure non producono alcun effetto sulla qualità di avente diritto economico.

### 3 Dati supplementari e firme

Le persone indicate più sopra come clienti aggiungono i dati necessari e firmano a destra, nel campo appositamente indicato per la firma. In particolare dovete fare attenzione ai punti seguenti:

1. Segnate con una crocetta la casella «Relazione Partner contrattuale/Ciente».
2. Indicate con una crocetta se desiderate la firma individuale o collettiva a due. Ove non specificato viene conferito il diritto di firma individuale. Attenzione: alle persone con firma collettiva non è possibile rilasciare una PostFinance Card Direct.

### 4 Luogo, Paese, Data

In base alle considerazioni legali vengono accettati solo contratti base sottoscritti in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein. Annotate il luogo, il Paese e la data in cui avete sottoscritto il contratto base (p.es. località dell'ufficio postale o della filiale PostFinance, il vostro domicilio). Vi preghiamo di osservare che i contratti base non sottoscritti in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein non possono purtroppo essere accettati.

### Per i clienti minorenni o interdetti

**5** Scrivete i dati delle persone minorenni o interdette nel campo superiore, in corrispondenza dei dati della persona **1**, e segnate con una crocetta la casella «Relazione Partner contrattuale/Ciente». Lasciate in bianco il campo della firma se il cliente non deve o non può firmare. Il diritto di firma per persone minorenni o interdette viene conferito a partire dal 12° anno d'età (eccezione: conto di risparmio solo su richiesta del rappresentante legale o della terza persona in caso di conto di risparmio regalo).

**6** In qualità di rappresentante legale indicate le vostre generalità in corrispondenza dei dati della persona **2**, segnate con una crocetta la relazione «Rappresentante legale in qualità di» e specificate in quale ruolo siete rappresentante legale (padre, madre, curatore).

In qualità di terza persona indicate le vostre generalità in corrispondenza dei dati della persona **2**, segnate con una crocetta la relazione «altra» e specificate in quale ruolo siete terza persona (madrina, nonno, ecc.).

### Avete qualche domanda?

Se durante la compilazione del modulo dovesse sorgere qualche dubbio, rivolgetevi alla più vicina filiale PostFinance, al più vicino ufficio postale oppure telefonate semplicemente al numero 0848 888 700 (tariffa normale).